

# 成年人保护服务，你必须知道的事情



## 什么是APS?

成年人保护服务 (APS)项目旨在为正在遭受或面临遭受虐待、无法自理、被他人忽视或遭受经济剥削且无法保护自己的弱势成年人提供人身安全、生活独立和必要的生活质量。APS是各州法律授权的社会服务计划，负责接收和调查老年人或弱势成年人虐待的举报，并通过进行干预以尽可能保护受害者。

**在定义、客户资质要求和实践标准方面，APS会因州而异甚至会因县而异。**在绝大多数州，APS的客户是“弱势成年人”，即18岁及以上在身体和/或精神上有严重障碍的成年人。在少数州，APS仅服务有障碍的老年人（通常为60岁及以上成年人），而在其他州，老年人可以仅根据年龄而获得服务，不必身患残疾。在每个州，APS都会对居住在私人住宅中的老年人/弱势成年人的虐待举报做出回应；在大部分州，APS还会调查养老院和其他长期护理机构中的虐待举报。

## 为虐待老年人和易受伤害的成年人进行举报

在几乎每个州，相关专业人士，如医疗保健提供者、社会工作人员和银行职员，他们依法必须向当局报告已知或疑似的虐待行为。他们被称为强制报告人。有些州要求所有公民报告他们的疑虑。所有州都接受自愿举报，并允许匿名举报，并为诚信举报者提供法律保护。

如需了解所在州举报之要求或查找本地服务及资源，请访问Elder Locator网站 ([eldercare.acl.gov](http://eldercare.acl.gov))。Elder Locator的专员服务时间为周一至周五，上午8:00至晚上9:00（美国东部时间）。您也可致电 **1-800-677-1116**与他们联络，或线上对话，或发送电子邮件给Eldercare Locator工作人员。此外，您也可以24小时随时浏览网站。

一旦收到举报，APS必须确定该举报是否符合该州的定义和标准。不符合要求的举报将会被转介至其他机构获取帮助。



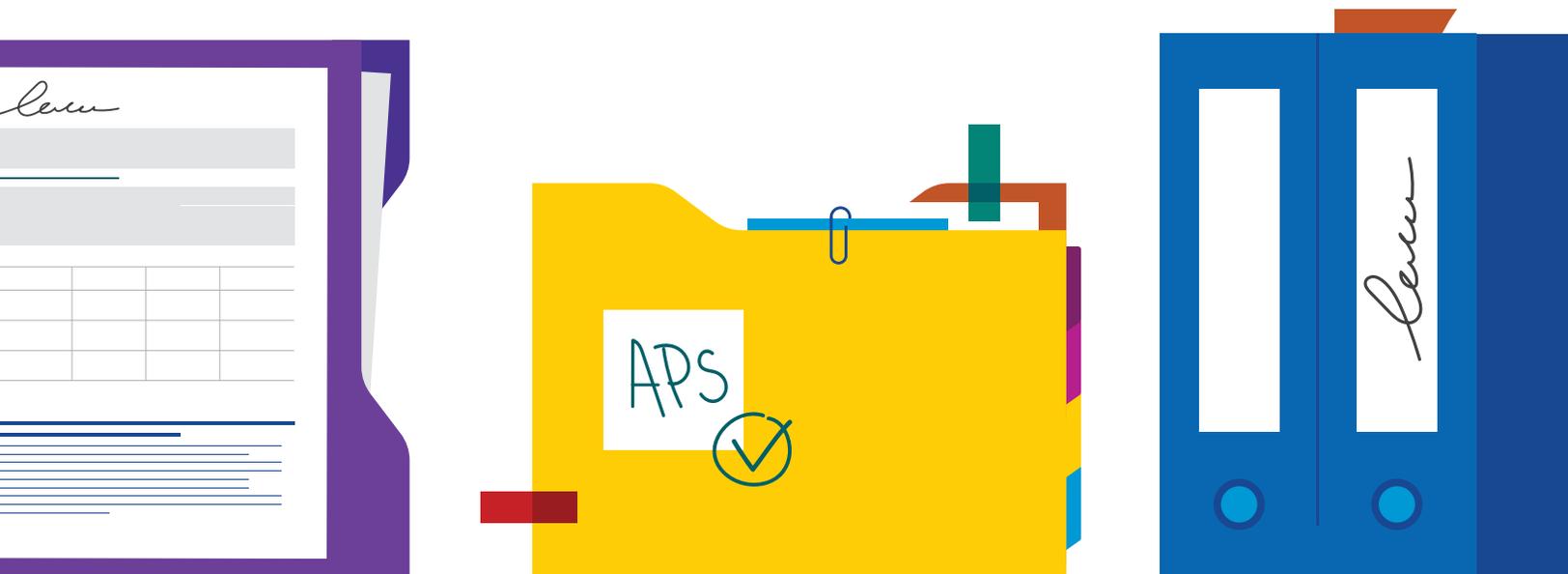
**APS必须始终在保护弱势成年人安全的责任和该成年人的自决权之间保持平衡。所有弱势成年人都应得到诚实、关爱和受尊重的对待。**

## APS是做什么的？

- 接收有关涉嫌虐待、忽视、自我忽视或财务剥削的举报，并确定客户是否有资格获得APS服务。
- 在大多数州，成年人保护服务(APS)通过采访客户、次要联系人和涉嫌虐待者来调查指控。APS还会调查医疗和银行记录等证据。
- 满足受害者的饮食、住所或执法保护的紧急需求。
- 确认是否发生虐待行为。如无，则有机会向您推荐其他服务。
- 如有，APS将与客户一起制定案例计划，以制止虐待并满足客户的健康和​​安全需求。APS会推荐医疗或心理健康治疗、住房援助、法律援助、财务援助、个人护理和送餐上门等服务。

## 客户保护措施

- 成年人有权拒绝保护服务，除非有资质的专业人员确定他们无法自行做出决定。在这些情况下，APS可能需要向当地法院申请指定监护人或保护人，或寻求法院命令进行强制保护服务。APS专业人员有责任在寻求非自愿保护服务之前尝试所有其他选择。
- APS对所有客户信息严格保密，一般情况下，未经法院命令或客户签署的信息不得披露。
- APS专业人员和其他专业人员合作，确保弱势成年人的安全。此类合作通常采取多学科团队的形式，团队成员包括来自社会服务、刑事和民事司法，心理健康、医学、金融、公共卫生和其他服务领域的专业人员。



# 常见问题(FAQs)

## **我亲眼目睹了弱势成年人遭受虐待，想要举报。我可以向成年人保护服务机构匿名举报吗？如果我透露了我的身份，这些信息将会如何处理？**

是的，任何人都可以向APS匿名举报。请访问[eldercare.acl.gov](http://eldercare.acl.gov)或致电**1-800-677-1116**，了解有关如何在当地进行举报。您还可以访问[www.napsa-now.org/help-in-your-area](http://www.napsa-now.org/help-in-your-area)。APS将会通过您提供的信息联系您，并要求提供有关举报的其他详细信息。虽然有些州的法律保护举报人的身份，但有些州并无该法律。请注意，您必须提前了解您的所在州的法律，并了解您所举报的弱势成年人可能会得知您已向APS举报。

## **我已经向成年人保护服务机构提交了报告，但尚未收到任何关于报告的指控状况的回复。这是为什么？**

APS的记录和调查结果并不对外公开。所有有关APS案件的结案文档都严格保密，并且只能向弱势成年人或由弱势成年人指定的接受信息的人员披露，和医疗记录或法院命令类似。

## **我的一位近亲被举报到了成年人保护服务机构。我该怎么办？**

您可以采取的最重要的行动就是全力配合调查，并在调查人员联系您时提供您所知的全部信息。如果没有足够的证据证明虐待的发生，案件将会被结案。如果发生了虐待，您可能被要求协助调查，以保护弱势成年人的安全。

## **有人向成年人保护服务机构举报我遭受的虐待。我有哪些权利？**

APS调查员有责任告知您您的权利。除非心理学家或医师在对您进行评估后，给出无法自行做出决定的报告且法官认定，否则您有权决定如何处理您的情况以及获得哪些帮助。在APS确定是否发生虐待时，您必须配合。您可以在[www.napsa-now.org/about](http://www.napsa-now.org/about)阅读APS的道德规范。请记住，APS的唯一宗旨就是客户安全。

## **我向成年人保护服务机构举报了虐待行为，但案件已经结案。为什么会发生这种情况？**

案件结案的原因有很多。APS调查员可能认为该虐待不符合APS的法律定义。尽管发生了虐待行为，弱势成年人可能拒绝了保护服务。对弱势成年人的施虐的加害者通常是成年子女或其他家庭成员，尽管遭受虐待，弱势成年人可能仍希望保护他们。<sup>1</sup>

<sup>1</sup> McGee, L. & Urban, K. (2022). [Adult Mistreatment Data Report 2021](#). Submitted to the Administration for Community Living, U.S. Department of Health and Human Services.

# 常见问题(FAQs)

## 有人向成年人保护服务机构举报我受到了虐待。如果确认有虐待行为，我会被送进护理机构吗？

大多数APS调查均涉及客户自愿或代表客户采取的行动。未经您的同意，您被送进护理机构的可能性极小。只有法官下令进行非自愿干预时，APS专业人员才能寻求非自愿干预。APS专业人员有责任尽可能先使用限制低的服务。因此，我们会优先考虑社区服务，而非机构服务。<sup>2</sup>

## 我向成年人保护服务机构举报了此事，指控被认定为有根据（即有足够证据支持指控）。受害者看起来神情恍惚，健忘不已，但APS仍未采取任何行动。这是为什么？

出现这一情况的原因可能有几个。尽管表现出一些思维混乱或记忆丧失等症状，心理学家/医生认为该症状可能不足以进行非自愿干预。考虑到受害者情况的安全性或虐待的程度，非自愿干预可能非必要。

<sup>2</sup> United States Administration for Community Living [ACL] (2020).

[Voluntary consensus guidelines for state adult protective services systems](#). Author.



此文件由美国国家成年人保护服务协会与全国老人防虐中心合作完成，并得到老龄管理局 (Administration on Aging) 和美国卫生与公共部 (HHS) 的部分资助 (90ABRC0002)。受助者在政府资助下开展项目，他们可自由表达他们的发现和结论。因此，他们的观点或意见并不一定代表老龄事务管理局的官方意见或HHS的政策。此文件提供中文、英文和西班牙文版本。最后修订于2024年7月。